

C1
correspondence between columns and character sets as the character table bank 110. In step 304, parsing of the textual message 116 is begun. For each character, in step 306 a logical AND is performed between the bit masks of CharSetTestList and the value returned from the character's row of character table bank 110, in the manner illustrated in Fig. 3.

At page 15, after paragraph ending with “....all were matched (logical 0, failure).,” please amend the paragraph as follows:

C2
The function invokes the following processing steps, illustrated in Fig. 6. Processing begins in step 400. Characters of a textual message are received in step 422. Character sets are supplied for the characters of the textual message in step 424. In step 402, as above a bit mask is created from the character sets supplied in the parameter CharSetTestList. Again, this mask has the same correspondence between columns and character sets as the character table bank 110. In step 404, the parsing of textual message 116 is begun. For each character, in step 406 a logical AND is performed between the bit masks of CharSetTestList and the value returned from the character's row of character table bank 110. In step 408, the results of the logical AND operation are stored by incrementing a corresponding count for each matching character set in CharSetMatchList. These steps are repeated until the end of the textual message 116 has been reached at the end of message test (as above) of step 410.

In the Claims:

Please cancel claims 33-36, 38, and 39 without prejudice or disclaimer

Please amend the claims 1, 2, 9, 10, 17, 18, 25, 26, and 37 as follows.

1. **(Twice Amended)** A method of evaluating characters in an inputted search string to generate a search index, comprising the steps of:

- C3
- a) accepting an input of the characters of the search string, wherein the characters can be represented in any of a plurality of character sets corresponding to an undetermined language;
 - b) evaluating the search string by comparing each of the characters of the search string to a plurality of pre-determined candidate character sets to determine one or